

Tekst 6

SMShablantes

'Smshblnts'

N cnt spcio kb 1 dclrcion d amr ¿?
Xa dcnas d mils d adlscnts sn sfcnts 2 ltrs: Tq.

¿En cuánto espacio cabe una declaración de amor? Para decenas de miles de adolescentes son suficientes dos letras: Tq. Ésa, al menos es 21 de decir "Te quiero" cuando se escribe un SMS, el *short message service* nacido hace 15 años de la mano del ingeniero estadounidense Neil Papworth. Y es que los 25.000 millones de mensajes cortos de teléfonos móviles que se envían anualmente en España podrían convertirse en una especie de barómetro sobre el estado de salud del castellano. Porque expresiones como Kdms? (¿quedamos?), Toy zzz (estoy dormido), Nt1d (no tengo un duro), Toy :) (estoy feliz) o Bs (besos) se han convertido en palabras y frases 22 para la mayoría de los estudiantes, que, además, suelen entablar sus primeras relaciones interpersonales en ese terreno comunicativo. ¿Está condenado el español a un inexorable empobrecimiento? ¿O asistimos al nacimiento de un nuevo lenguaje?



"Para mí, es más bien cuestión de ahorrar espacio y dinero", argumenta la madrileña Laura Blázquez, de 17 años y estudiante de Secundaria. En un SMS caben unos 160 caracteres y enviarlo cuesta de media 15 céntimos. 23 es una de las razones que destaca también en un estudio de la empresa estadounidense Tegic Communications (ahora Nunance), que diseñó ese diccionario predictivo. Así, señalan, más del 70% de los franceses menores de 24 años utilizan esta escritura abreviada.

En España, 24, todavía no hay datos tan precisos al respecto. La Real Academia Española se desvincula de alguna manera de este fenómeno, mientras que algunos investigadores tratan de analizar su dimensión sociológica. Para Joaquín Marín Montín, docente de la Universidad de Sevilla, el lenguaje de los SMS y los *chats* constituyen "una de las señales de identidad de la juventud que ha crecido en la última década". Y 25 de ese torrente de signos a medio camino entre el telegrama y la taquigrafía sería "sustituir la comunicación directa, uno de los aspectos más importantes para la formación social del joven", añade.

De todas formas, incluso este código que algunos consideran una “aberración del lenguaje”, ha desarrollado 26: desaparecen las tildes, se incluyen grafías en inglés, se interpretan las letras en función de su contexto, se utilizan onomatopeyas ... “Así, se puede sacar partido a este código especial”, destaca en un trabajo la profesora de Secundaria Carmela Domínguez Cuesta. De otra opinión es el lexicógrafo José Martínez de Sousa. El autor del *Diccionario de usos y dudas del español actual* lo deja claro: “No se trata de estar a favor o en contra de este fenómeno, porque es una realidad. Pero el lenguaje de los SMS no aporta nada a la comunicación ni a la comprensión”, cuenta. “ 27 reconocemos el lenguaje ordinario, hay muchos matices que se nos escapan y hacen que no nos entendamos. Parece que simplifica la lengua, pero complica la comunicación”, explica.

Tekst 6

Kies bij iedere open plek in de tekst het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.

1p **21**

- A la abreviación menos usada
- B la expresión menos eficaz
- C la forma más romántica
- D la manera más frecuente

1p **22**

- A complicadas
- B equivocadas
- C habituales
- D únicas

1p **23**

- A El ahorro
- B El contrato
- C El lenguaje
- D El prepago

1p **24**

- A además
- B afortunadamente
- C por eso
- D sin embargo

1p **25**

- A una de las aplicaciones
- B una de las ventajas
- C uno de los objetivos
- D uno de los riesgos

1p **26**

- A unas reglas tradicionales
- B una ortografía estricta
- C unas normas nuevas

1p **27**

- A A fin de cuentas
- B Con dificultad
- C Sin trabajo alguno
- D También